

Готовцева Лина Митрофановна

## **НОМИНАЦИЯ НАЗВАНИЙ ОДЕЖДЫ, ГОЛОВНЫХ УБОРОВ И ИХ ЭЛЕМЕНТОВ В ЯКУТСКОМ ЯЗЫКЕ**

В статье рассматриваются принципы номинации предметов одежды и головных уборов и их элементов в якутском языке. Выделяются наименования по 16 мотивационным признакам. При выборе того или иного мотивационного признака в названии предметов одежды носитель языка исходит из своего практического жизненного опыта, познавая и оценивая их свойства и качества.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2016/6-3/23.html](http://www.gramota.net/materials/2/2016/6-3/23.html)

Источник

### **Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2016. № 6(60): в 3-х ч. Ч. 3. С. 83-86. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2016/6-3/](http://www.gramota.net/materials/2/2016/6-3/)

### **© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

Социальный фактор состоит в том, что у разных социальных слоев разное чувство юмора и разные средства для его выражения. Личный или индивидуальный фактор заключается в том, что не все люди склонны к смеху.

Выделяя две стороны комического – смеющуюся и осмеиваемую, – смех определяют как регулятор человеческих взаимоотношений. У смеющегося адресанта импульсы агрессии, опасения или тревоги могут проявляться в отсутствии снисхождения или симпатии к объекту комического. В данном случае можно сказать, что комическое намерение включает в себя момент агрессии. Смех человека имеет свойство снимать напряженность или враждебность у адресанта и адресата. Комическое помогает человеку дистанцироваться от проблемы и позволяет смотреть на нее с разных сторон, снимая тем самым стресс, агрессию и озабоченность.

Таким образом, мы рассмотрели комический речевой акт с позиций его внутренней и внешней структуры. С позиций внутренней структуры комический речевой акт включает в себя локутивный акт, иллокутивный акт и перлокутивный акт, где локутивный акт представляет собой произнесение высказывания; иллокутивный акт указывает на коммуникативную цель высказывания (реализация целеустановки); перлокутивный акт служит намеренному воздействию на адресата, достижению результата (перлокутивная цель – вызвать смех, перлокутивный эффект – смех вызван). С позиций внешней структуры комический речевой акт предполагает наличие адресанта, комического текста, адресата, а также смех, который является реакцией на интерпретацию текста адресантом.

#### Список литературы

1. Кан А. Б. Способы выражения комической семантики в реагирующих репликах русского диалога: дисс. ... к. филол. н. М., 2004. 107 с.
2. Карасик А. В. Лингвокультурные характеристики английского юмора: автореф. дисс. ... к. филол. н. Волгоград, 2001. 24 с.
3. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002. 363 с.
4. Кулинич М. А. Лингвокультурология юмора. Самара: Изд-во СамГТТУ, 1999. 180 с.
5. Матвеева Г. Г., Ленец А. В., Петрова Е. И. Основы прагмалингвистики: монография. М.: ФЛИНТА, 2013. 232 с.
6. Панина М. А. Комическое и языковые средства его выражения: дисс. ... к. филол. н. М., 1996. 144 с.
7. Почепцов О. Г. Основы прагматического описания предложения. Киев, 1986. 116 с.
8. Речевой акт [Электронный ресурс] // Электронная энциклопедия Кругосвет. URL: [http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye\\_nauki/lingvistika/rechevo\\_akt.html](http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/rechevo_akt.html) (дата обращения: 10.09.2015).
9. Anecdots.su [Электронный ресурс]. URL: <http://anecdots.su/anecdot/56766> (дата обращения: 10.09.2015).

#### PRAGMA-LINGUISTIC FOUNDATIONS OF COMICAL

Golosova Nelli Vladimirovna  
Southern Federal University  
nelli113@yandex.ru

The article is devoted to studying pragma-linguistic approach while describing the category of “comical”. Within the pragma-linguistic approach the author examines the comical speech act from the viewpoint of its internal and external structure. The locutionary act, illocutionary act and perlocutionary act are analyzed considering their internal structure; the addresser, comical text, addressee and laughter as a response to addressee’s interpretation of a text are investigated from the viewpoint of external structure.

*Key words and phrases:* comical; comical speech act; locution; illocution; perlocution; addresser; addressee; comical text.

УДК 811.512.157

*В статье рассматриваются принципы номинации предметов одежды и головных уборов и их элементов в якутском языке. Выделяются наименования по 16 мотивационным признакам. При выборе того или иного мотивационного признака в названии предметов одежды носитель языка исходит из своего практического жизненного опыта, познавая и оценивая их свойства и качества.*

*Ключевые слова и фразы:* якутский язык; лексика; лексико-семантическая группа (ЛСГ) одежда; принцип номинации; мотивационный признак; внутренняя форма.

**Готовцева Лина Митрофановна**, к. филол. н.

*Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН*  
*Lingot@rambler.ru*

#### НОМИНАЦИЯ НАЗВАНИЙ ОДЕЖДЫ, ГОЛОВНЫХ УБОРОВ И ИХ ЭЛЕМЕНТОВ В ЯКУТСКОМ ЯЗЫКЕ

*Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ. Проект № 15-14-14004.*

Номинация есть закрепление за словом понятия, отражающего определенные признаки процессов [5, с. 101]. В центре номинации лежит один или несколько бросающихся в глаза признаков вещи. В основу наименования

может лечь любая особенность, характеризующая тот или иной предмет, объект. Это может быть цвет, форма, запах, практическая значимость и многое другое. Названия могут быть даны по сходству с чем-либо, кем-либо или по аналогии [1, с. 24]. Названия помогают понять отношения людей к тем или иным вещам, их ассоциативное мышление, связь с внутренним содержанием вещи.

В ономастиологических работах, анализирующих закономерности называния в различных группах лексики, постепенно складывается понятие типа мотивировочных признаков в плане их содержания, выделяемого в тематической группе слов и характеризующего отдельные стороны выражаемого этой группой класса предметов. За этим понятием закрепляется термин «принцип (иногда: способ, мотив, разряд) номинации» [2, с. 3].

В статье рассматриваются принципы номинации одежды, головных уборов и их элементов в лексике якутского языка. В качестве иллюстративного материала используется подготовленный к изданию автором настоящей статьи словарь «Лексика традиционной одежды народа саха», включающий около 370 единиц.

У каждого народа одежда отражает особенности хозяйственного уклада, природно-климатические условия, этнические и религиозные особенности, указывает на пол, возраст, семейное и социальное положение ее обладателей. И это, несомненно, отразилось в наименовании разновидностей одежды, головных уборов и их элементов в якутском языке. Вслед за Л. М. Тухбиевой [4], мы разделили названия одежды и головных уборов якутского языка на две группы: 1) названия первичной номинации (немотивированные термины): бэргэһэ 'шапка', саһыннах 'шуба', сон 'пальто', үтүлүк 'рукавица', этэрбэс 'торбаса', сутуруо 'ноговицы', сыалыйа 'короткие штаны, сшитые из выделанной кожи, натазники'; детали одежды: кур 'пояс', тимэх 'пуговица'; 2) названия вторичной номинации (мотивированные термины): моойторук 'меховой ошейник (шарф)', угунньа 'подстилка', сөрүөнкэ 'портянки', пастаанньык 'портки, кальсоны' (русск. подштанники), сээнньик 'шейный меховой шарф, шейник' и др. К группе вторичной (мотивированной) номинации названий одежды и головных уборов отнесены слова, в большинстве своём более понятные для современного человека. В свою очередь, названия одежды и головных уборов вторичной номинации можно разделить на две группы: 1) термины одежды прямой номинации, названия которым даны через основные признаки, особенности или функции предметов: тарбах 'палец у перчатки'; хаттык 'то, что надевается под пальто, шубу', кулгаах эмсэбэ 'меховые наушники, надеваются под шапку для защиты ушей от холода', түһүлүк 'нагрудник; фартук', угунньа 'подстилка', тулламай 'летние легкие домашние торбаса с коротким голенищем', суу 'портянки', сөрүөнкэ 'портянки', өлүннүк 'костюм покойника, погребальная (похоронная) одежда'; 2) номинация названий одежды и головных уборов, основанная на переносном значении, в основе образования которых лежит принцип метафоричности: бэргэһэ кулгааба (сынааба) 'уши шапки', бэргэһэ оройо 'макушка шапки', бэргэһэ сүүһэ 'налобник шапки', кэтэх 'задник (обуви)', кэтэх 'задняя часть старинной якутской женской шапки', сото 'голеньце' (сапог), этэрбэс согото 'голеньце торбазов', тобук сутуруо 'наколенник', уллук сутуруо 'короткие ноговицы'; метонимии: атах 'обувь'.

Названия одежды, головных уборов и их элементов могут также классифицироваться по распространению и выполняемой ими функции. С этой точки зрения они могут подразделяться на две группы: 1) «родовые» и «видовые» термины [1, с. 24]. Обозначая обобщённые понятия, «родовые» лишь называют, указывают род одежды и головного убора. При этом они не акцентируют внимание на особенности выполняемой им функции или области распространения данной вещи. К этой группе можно отнести такие названия, как тас танас 'верхняя одежда', ис танас 'нательная одежда', атах таһаһа 'обувь', этэрбэс 'торбаса', сон 'пальто' и др.; 2) «видовые» термины имеют дело с конкретными понятиями, определёнными значениями. Основной функцией таких названий является выделение особенностей, конкретных признаков или какого-либо узкого, специального значения объекта, а также детализация объекта, определение основного предназначения объекта [Там же]. Это такие названия одежды и головных уборов, как таба саһыннах 'доха из оленьей шкуры', бөрө саһыннах 'волчья доха', саһыл саһыннах 'лисья доха'; тирии сон 'кожаное пальто', суккун сон 'пальто из сукна'; солко былаат 'шёлковый платок', сиитэс былаат 'ситцевый платок', түү былаат 'пуховый платок'.

Опираясь на исследования лингвистов [3, с. 261-264; 4, с. 20-22], мы рассматриваем принципы номинации предметов одежды и выделяем наименования по следующим признакам:

1) материал, из которого сделана вещь. Как известно, любой предмет одежды изготавливается из какого-либо материала, материал является отличительным признаком при наименовании одежды. В эту группу можно включить: үүс-киис тириитэ өлбүргэтэ бэргэһэ 'шапка из рысьих и собольих огузков', тиин бэргэһэ 'беличья шапка'; саһыл бэргэһэ 'лисья шапка'; солко былаат 'шёлковый платок', суккун сон 'суконное пальто', даба ырбаахы 'рубаха из дабы', сиитэс ырбаахы 'ситцевое платье', торбос ыстаан 'штаны из шкуры теленка', тирии бэрчээккэ 'кожаные перчатки', тирии саппыкы 'кожаные сапоги', саары этэрбэс 'торбаса из лошадиной ровдуги', сары этэрбэс 'торбаса из оленьей ровдуги'; түнэ этэрбэс 'торбаса из лосиной ровдуги'; көмүс кур 'пояс, чаще кожаный, унизанный серебряными фигурными бляхами с разными рисунками'; солко кур 'шёлковый кушак, шелковый пояс';

2) внешняя форма одежды или головного убора: ураа бэргэһэ 'старинная остроконечная шапка' (ураа – дымоход берестяной урасы), тула бэргэһэ 'меховая шапка без ушей и козырька с плоским матерчатим верхом', тарбах үтүлүк 'перчатки';

3) функциональная предназначённость вещи: ис танас 'нижнее белье', тас танас 'верхняя одежда', хаттык 'то, что надевается под пальто, шубу', кырыар танас 'одежда шамана' (букв. одежда для камлания), өлүннүк танас 'погребальная (похоронная) одежда'; угунньа 'подстилки из сухого сена или меха, конских волос'; сөрүөскэ 'портянки';

4) часть тела, закрываемая одеждой (на что непосредственно надевается вещь): мурун хаппаба 'наносник, повязка из заячьего меха для предохранения носа от холода', сэнийэ самнаба 'наподбородник', сирэй сабыыта 'белое покрывало, которым покрывают лицо покойника', сүүс сабыыта / сүүс таһаһа 'налобник' (на лицо);

5) часть человеческого тела: атах танаһа ‘обувь’, моойтурук ‘длинный меховой шарф, боа’, бастына ‘начальник’, ырбаахы көхсө ‘задняя часть рубашки’, сарын ‘плечо’ (одежды), сон санна ‘плечо пальто’, былааччыя түөһэ ‘грудь платья’, илии көхсүн танаһа ‘рукавицы’, түһүлүк ‘нагрудник из разноцветного сукна, отделанный бисером’, сон биилэ ‘талия пальто’, сэннйэ сэмнэбэ ‘кусочек заячьей шкуры, привязываемый к подбородку для тепла’, тарбах ‘перчатки’, сөмүйэ үтүлүк ‘охотничьи рукавицы с двумя напальчиками для большого и указательного пальца’, тобук сутуруо ‘наколенник’, уллук танаһа ‘короткие ноговицы’, хабах хаата ‘утеплитель мехом снаружи для паховой части в форме трусов, с четырьмя кожаными завязками, со специальной прорезью сзади, надеваемый под натазники’;

6) часть тела, органов животных, птиц: муостаах нуоҕайдаах тыс бэргэһэ ‘старинная женская (из ножных шкурок) шапка рогатая и с пером на верхушке’, таба баттаҕа бэргэһэ ‘шапка из шерсти на голове оленя’, тумустаах этэрдэс ‘ровдужные торбаса с острым носком’, баттах үтүлүк ‘большие рукавицы’;

7) способ ношения одежды: аннынар ‘домашняя обувь (надевается на босу ногу)’, тулламай ‘летние легкие домашние торбаса с очень коротким голенищем’, бобуоннук ‘платок, повязанный как повойник’, нэлбэгэйдии кэтии ‘ношение шубы нараспашку’, эгэпчилиии кэтии ‘способ одевания шапки с вывернутыми ушками’, уурунар ‘головной убор’;

8) возраст и половая принадлежность: оҕо танаһа ‘детская одежда’, оҕо соно ‘детское пальто’, дьахтар танаһа ‘женская одежда’, эр киһи танаһа ‘мужская одежда’, дьахтар соно ‘женское пальто’; эр киһи соно ‘мужская одежда’, дьахтар солко ырбаахыта ‘женское шелковое платье’;

9) время ношения одежды: истээх сон ‘зимнее пальто’, халтан сон ‘демисезонное пальто’, истээх бэргэһэ ‘зимняя шапка’, чараас бэргэһэ ‘демисезонная шапка’, сайынны солко сон ‘летнее шелковое платье’, кыл сэлээппэ ‘шляпа из конских волос’;

10) особенности покроя одежды или ее частей – подчеркивается а) длина: намылҕа танас ‘длинная одежда’, сиринэн оттуур таналай ‘безрукавка длиной до пола’, уһун сон ‘длинное пальто’, кылгас сон ‘короткое пальто’, кылгас былааччыя ‘короткое платье’, кылгас дьууппа ‘короткая юбка’, устунан саары ‘бродни из черненой конской кожи’, үргүлдү этэрдэс ‘высокие унты из оленьих кымысов’; б) указывается на наличие/отсутствие тех или иных составных (дополнительных деталей): оноолоох сон ‘пальто с разрезом от подола сзади или по бокам’, дьогдурдаах сон ‘пальто с декоративными сборками (складками) на рукавах женской верхней одежды по плечу, буфы’, бууктаах сон ‘зимняя шуба с широкой меховой опушкой по бортам и подолу’ (рукава на плечах имеют буфы), сиэхтээх / сиэбэ суох ырбаахы ‘платье-безрукавка’, саҕалаах / саҕата суох былааччыя ‘платье с воротником / без воротника’;

11) место ношения одежды. Признаком номинации является то, где, в какой области человеческой деятельности используется тот или иной вид одежды или головного убора: мааны танас ‘нарядная одежда’, көйгө танас ‘повседневная одежда’, үлэбэ кэтэр танас ‘рабочая одежда’, дьибэбэ кэтэр танас ‘одежда для дома’, булт танаһа ‘одежда для охоты’, ыһыах танаһа ‘одежда, надеваемая на празднике ысыах’, саҕах бэргэһэ ‘головной убор, надеваемый для обряда насылания проклятия кырыыс в отместку за причиненное зло’, таналай (таналайдаах) сон ‘старинная верхняя нарядная одежда якутской женщины, сшитая в основном из мехов с узором в виде зигзага’;

12) способ изготовления вещи: баайыы (өрүү) бэргэһэ ‘вязаная шапка’, баайыы үтүлүк ‘варежки’, түү куопта ‘вязаная кофта’, өрүү угуунна ‘обувь, вязанная из сухого сена для стельки’, сугука олооччу ‘плетеная обувь из коры тальника, лапти из лыка’;

13) утрата своих необходимых качеств: нэк сон ‘старая шуба с облезлым мехом’, нэк бэргэһэ ‘облезлая шапка’, тордох ыстаан ‘залинявшие штаны’, эргэрбит танас ‘старая одежда’; кэбирээбит танас ‘непрочная ткань’, илбиркэй сон ‘изношенное пальто’, илдьиркэй танас ‘изорванная, изодранная одежда’; тырыттыбыт ыстаан ‘порванные штаны’;

14) цвет материала, из которого сделана вещь: урааннык бэргэһэ ‘шапка с полосой’, дьэллик танас ‘ярко пестрая одежда’, эриэн ыстаан ‘пестрые штаны’, аалай танас ‘одежда алого цвета’;

15) схожесть с другим предметом: чабычах бэргэһэ ‘шапка без наушников, с широким верхом’ (чабычах – берестяной сосуд), ыаҕас бэргэһэ ‘священническая камилавка’ (ыаҕас – берестяное ведро);

16) качественная оценка вещи: ичигэс танас ‘теплая одежда’, чараас танас ‘тонкая одежда’, ичигэс куопта ‘теплая кофта’, истээх ыстаан ‘теплые штаны’, халын танас ‘теплая одежда’.

Таким образом, выбирая тот или иной мотивационный признак при назывании предметов одежды, носитель языка исходит из своего практического жизненного опыта, познавая и оценивая свойства и качества этих предметов.

Мы рассмотрели в основном мотивированные номинации, в них внутренняя форма обычно указывает на значение языковой единицы. Принципы образования мотивированной номинации в большинстве своем понятны для современного человека. В перспективе предстоит исследование структуры названий одежды и головных уборов в якутском языке.

#### Список литературы

1. Гафарова Ф. Ф. Лексика земледелия в татарском языке: автореф. дисс. ... к. филол. н. Казань, 1999. 24 с.
2. Голев Н. Д. О некоторых принципах выделения ономазиологии и ее категорий // Актуальные проблемы лексикологии и словообразования. Новосибирск: Изд-во НГУ, 1978. Вып. 7. С. 3-13.

3. Ростов О. Р. Проявление языковой личности при номинации предметов одежды в говорах Ивановской области // Проблема фразеологической и лексической семантики: материалы международной научной конференции. М.: ООО «ИТИ Технологии», 2004. С. 261-264.
4. Тухбиева Л. М. Лексика одежды и головного убора в татарском литературном языке: автореф. дисс. ... к. филол. н. Казань, 2006. 34 с.
5. Языковая номинация. Виды наименований / под ред. Б. А. Серебренников. М.: Наука, 1977. 359 с.

#### NOMINATION OF CLOTHES, HEAD-DRESSES AND THEIR ELEMENTS IN THE YAKUT LANGUAGE

**Gotovtseva Lina Mitrofanovna**, Ph. D. in Philology  
*Institute of Researches in Humanities and Problems of Smaller Peoples  
 of the North of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences*  
 Lingot@rambler.ru

The article examines the nomination principles of clothes and head-dresses and their elements in the Yakut language. The nominations in 16 motivation features are highlighted. While choosing this or that motivation feature in the nomination of clothes the native speaker proceeds from his/her life experience when perceiving and evaluating their features and qualities.

*Key words and phrases:* the Yakut language; vocabulary; lexical-semantic group *clothes*; nomination principle; motivation feature; internal form.

УДК 808.5

*Статья посвящена рассмотрению вопроса эффективности учебно-научного общения в жанре лекции. Особое внимание автор акцентирует на анализе причин возникновения стилистических конфликтов и описании отдельных способов предупреждения возможной ситуации непонимания, таких как прогнозирование и учет смысловой позиции адресата, преобразование книжно-письменных конструкций, использование разнообразных средств диалогичности. В ряду причин выделены противоположность процессов порождения и восприятия, конфликт устной и письменной формы, дихотомия монологичность – диалогичность.*

*Ключевые слова и фразы:* стилистический конфликт; учебно-научное общение; учебно-научная лекция; ситуация непонимания; ясность речи.

**Дронова Галина Евгеньевна**, к. филол. н.  
 Магнитогорский государственный технический университет имени Г. И. Носова  
 galova09@mail.ru

#### СТИЛИСТИЧЕСКИЕ КОНФЛИКТЫ В СИТУАЦИИ УЧЕБНО-НАУЧНОГО ОБЩЕНИЯ

Учебно-научное общение преследует цель наиболее эффективной (содержательной, точной, логичной) и в то же время доступной для адресата передачи научного знания. Эффективность коммуникации определяется, прежде всего, адекватностью переданной и полученной информации. Разница между порождением (вербализацией) и восприятием (пониманием) особенно актуальна в жанре учебно-научной лекции, так как нетождественность того, что хотел передать говорящий (лектор), и того, что принял слушающий (аудитория), отражается на будущей профессиональной компетенции адресата. В связи с этим в жанре лекции повышается значимость категории адресата. В каждый данный момент речи лектор нацелен на то, чтобы ориентировать аудиторию в коммуникативном пространстве, прогнозирование и учет ее смысловой позиции как важнейшей составляющей диалогического единства есть забота автора об адресате как равноправном участнике коммуникативного акта.

Аудитория будет испытывать неудовлетворенность, если высказывание трудно для понимания; она чувствует себя неполноценно и не довольна оратором. Если же усилия слушателя, направленные на восприятие речи, вознаграждены пониманием, он испытывает позитивные эмоции от процесса коммуникации. Однако слишком легкое понимание не интересно аудитории, потому что она готова к более основательной работе. Только когда затраченные адресатом усилия отвечают его ожиданиям, общение протекает благоприятно.

Противоположность процессов порождения и восприятия является причиной стилистической конфликтности данного жанра. Понимая под конфликтом, вслед за Н. И. Кондаковым, «столкновение противоположных сторон, взглядов, мнений, стремлений, интересов, сил» [4, с. 263], замечаем, что стилистический конфликт, в первую очередь, связан с формой лекции, которая, как правило, полностью пишется и преподносится в устной форме с опорой на письменный текст. Конфликт устной и письменной форм объясняется историей жанра, так как первоначально лекция мыслилась как воспроизведение письменного текста, и выражение «читать лекцию» имело буквальный смысл. Со временем (с середины XIX-го века) такая практика была отвергнута, и лектор из чтеца становится автором, а лекция превращается в акт научного творчества.

В лекции, проходящей в условиях непосредственного общения со слушателями, устная форма изложения материала ориентирована на письменную речь как ведущую форму и приоритетный, хронологически первый тип научной коммуникации. Книжно-письменные языковые единицы разных уровней (терминологическая